

Privacy Policy

Les Toises Wellbeing Center MC FZ LLC

Last updated: [DD Month 2026] | Effective date: [DD Month 2026]

1. Who we are

Les Toises Wellbeing Center MC FZ LLC ("Les Toises", "the Centre", "we", "us", "our") is a mental health polyclinic licensed in Dubai, United Arab Emirates.

Legal name	Les Toises Wellbeing Center MC FZ LLC
Legal form	Free Zone Limited Liability Company
Commercial licence	No. 105972, issued by the Dubai Development Authority (DDA)
Health facility licence	No. 6960060, Dubai Health Authority (DHA) — Polyclinic (Multiple Specialties): Psychiatry and Psychology
Registered address	Office 201, Boutique Office No. 02 (DMC BO02), Al Zahra Street, Al Safa Second, Dubai Media City, Dubai, UAE
Medical Director	Dr. Franziska Gamma Vanappelghem, Consultant Psychiatrist
Website	www.lesstoises.ae
General enquiries	info@lesstoises.ae / +971 4 580 6514
Privacy / data protection contact	info@lesstoises.ae

We are the controller of the personal data described in this policy. This policy explains how we handle personal data collected through our website and how that connects to the clinical records we hold as a licensed healthcare facility.

Your medical record itself is governed additionally by UAE health data law and by the consent forms you sign at the Centre. Where this policy and a signed clinical consent form differ, the clinical consent form governs the medical record.

2. Scope

This policy applies to:

- Visitors to www.lesstoises.ae and any sub-domains;
- People who contact us through the website (contact forms, appointment requests, callback requests, newsletter sign-up);
- People who message us via [WhatsApp / email / phone numbers published on the site].

It does not apply to third-party websites we link to, or to social media platforms we maintain a presence on (those platforms are separate controllers of the data they collect about you).

3. What we collect

3.1 Information you give us

Category	Examples	When
Identity & contact data	Name, email address, telephone number, preferred language, country of residence	Contact form, appointment request, callback request
Appointment data	Preferred practitioner, preferred date/time, whether you are a new or returning patient, whether the request is for yourself or another person	Booking or enquiry forms
Free-text content	Anything you choose to write in a message box, including any details about your reasons for seeking care	Contact form, email
Payment and insurance data	Insurer name, policy or member number, billing details	Only where you provide these to us; the website [does / does not] process card payments
Recruitment data	CV, qualifications, licence details	If you apply for a role via the site

Please do not send clinical details through the website. Our contact and booking forms are for arranging an appointment, not for clinical assessment or crisis support. Please keep messages to the minimum needed to arrange contact. If you are in crisis or need urgent help, see section 13.

3.2 Information collected automatically

- IP address (which may be truncated or anonymised), device type, operating system, browser type and language;
- Pages visited, referring page, time and duration of visit;
- Cookie and similar identifiers (see section 6).

3.3 Special category / health data

Any information that reveals that you are seeking, have sought, or are receiving mental health care is sensitive personal data. This includes the mere fact that you have booked an appointment with us. We treat all such data — including the fact of an enquiry — as confidential health information, and we apply the safeguards in sections 7 and 8 to it.

We do not knowingly collect health data through general website analytics, and we do not pass health data or appointment-related identifiers to advertising networks.

4. Why we use your data, and our legal basis

We process personal data under the UAE Federal Decree-Law No. 45 of 2021 on the Protection of Personal Data ("PDPL"), Federal Law No. 2 of 2019 on the Use of ICT in Health Fields, applicable Dubai Health Authority regulations and, where applicable, the EU/UK GDPR and the Swiss Federal Act on Data Protection (see section 10).

Purpose	Legal basis
Responding to enquiries and arranging appointments	Your consent; performance of a contract or steps taken at your request

Purpose	Legal basis
Providing psychiatric, psychological and related care, and maintaining your medical record	Provision of healthcare by a licensed facility; legal obligation under UAE health legislation; explicit consent where required
Billing, insurance claims and accounting	Contract; legal obligation
Complying with DHA reporting, licensing, inspection, medical liability and record-retention obligations	Legal obligation
Website security, fraud prevention and abuse detection	Legitimate interests; legal obligation
Understanding how the site is used so we can improve it	Consent (analytics cookies)
Sending you newsletters or service updates	Consent (withdrawable at any time)
Recruitment	Steps prior to entering an employment contract
Establishing, exercising or defending legal claims	Legitimate interests; legal obligation

We do not sell personal data, and we do not use your data for automated decision-making that produces legal or similarly significant effects on you.

5. How we protect confidentiality

Because our patients are mental health patients, we apply stricter-than-standard handling to enquiry data:

- Access to enquiry and appointment data is limited to administrative and clinical staff who need it to do their job, all of whom are bound by professional confidentiality and by signed confidentiality undertakings;
- Clinical records are held in our [name of clinical/EMR system] system, separately from marketing and website systems;
- We do not add patients or enquirers to marketing lists on the basis of a clinical relationship — marketing only ever happens with separate, explicit opt-in;
- Website form submissions are transmitted over TLS encryption and stored [where and for how long];
- We use appropriate technical and organisational measures including encryption at rest, access logging, role-based permissions, staff training and periodic review.

No transmission over the internet is completely secure. If we become aware of a personal data breach that is likely to prejudice your privacy or confidentiality, we will notify the UAE Data Office and/or the Dubai Health Authority and affected individuals in line with our legal obligations.

6. Cookies and tracking

We use cookies and similar technologies as follows:

Type	Purpose	Set by default?
Strictly necessary	Site security, load balancing, remembering your cookie choices, making forms work	Yes — cannot be switched off
Functional	Remembering language and display preferences	Only with consent
Analytics	Understanding aggregate traffic and page performance (e.g. [Google Analytics 4 with IP anonymisation / Plausible / Matomo])	Only with consent
Marketing / advertising	[We do not use advertising or retargeting cookies. / We use the following: ...]	Only with consent

You can accept, reject or change your cookie preferences at any time via our [cookie banner / "Cookie settings" link in the footer], and you can delete cookies through your browser settings. Rejecting non-essential cookies will not affect your ability to contact us or book an appointment.

Given the sensitivity of our services, we do not deploy advertising or social-media retargeting pixels on appointment, booking or condition-specific pages. [Adjust this sentence to match your actual configuration — it must be true.]

7. Who we share data with

We disclose personal data only where necessary, and only to:

- Our clinicians and staff, on a need-to-know basis;
- Service providers acting on our instructions (data processors) — for example website hosting, our clinical/EMR system, appointment scheduling, telehealth platform, email provider, IT support and accounting. Each is bound by a written contract requiring confidentiality, security and use of the data only for our purposes;
- Your health insurer or its administrator, where you ask us to bill them and to the extent required to process the claim;
- Regulators and authorities, including the Dubai Health Authority, the DDA and courts or law enforcement, where we are legally required to disclose;
- Another healthcare provider, only with your consent, or where a referral or continuity of care requires it, or in an emergency where disclosure is necessary to protect life;
- Professional advisers (lawyers, auditors, insurers), under confidentiality obligations.

We do not disclose that you are a patient of the Centre to anyone — including family members or employers — without your explicit consent, unless we are legally obliged to do so or there is a serious and imminent risk to your life or the life of another person, in accordance with UAE law and our professional obligations.

8. Health data storage and international transfers

Under Federal Law No. 2 of 2019, health data generated in the UAE must, as a rule, be stored and processed inside the UAE, and may not be transferred outside the country except in the limited circumstances that law allows and, where required, with the approval of the competent health authority.

Accordingly:

- Your medical record and clinical data are stored on infrastructure located in the United Arab Emirates [confirm this with your EMR vendor and state the provider/region];
- Website enquiry data [is stored in ... / may be hosted at ...];
- Where a supplier processes data outside the UAE, we transfer only what is strictly necessary, we do not transfer clinical records for such purposes without the required approvals, and we put in place appropriate safeguards (contractual clauses, adequacy, or your explicit consent, as permitted under Articles 22–23 of the PDPL).

If you are located in the European Union, the United Kingdom or Switzerland, transfers to the UAE are made on the basis of [Standard Contractual Clauses / your explicit consent / necessity for the performance of a contract with you], and you may request a copy of the relevant safeguards from info@lestoisae.ae.

9. How long we keep data

Data	Retention
Medical records	Retained for the minimum period required by UAE health legislation and DHA regulations — currently at least 25 years from the date of the last patient entry, or such longer period as the law requires. [Confirm the current DHA requirement applicable to your facility.]
Website enquiries that do not lead to an appointment	[12] months, then deleted
Appointment and billing records	As required by UAE commercial, tax and health law (typically 5+ years for financial records)
Newsletter subscriptions	Until you unsubscribe, plus a suppression record so we do not contact you again
Recruitment applications	[6–12] months unless you consent to us keeping them longer
Server logs and analytics	[14] months or less

10. Your rights

Subject to the exemptions in applicable law, you have the right to:

- Be informed about how we use your data (this policy);
- Access the personal data we hold about you and obtain a copy;
- Rectify inaccurate or incomplete data;
- Request erasure of data we no longer have a lawful reason to keep — note that we generally cannot delete a medical record before the statutory retention period expires;
- Restrict or object to certain processing;
- Data portability — receive certain data in a structured, machine-readable format;
- Withdraw consent at any time, without affecting the lawfulness of processing before withdrawal;
- Object to direct marketing at any time, free of charge;
- Not be subject to automated decision-making with significant effects;
- Complain to the competent authority.

To exercise any of these rights, contact info@lestois.es.ae. We may ask you to verify your identity before we act — this protects you, since a request about a mental health record is itself sensitive. We aim to respond within 30 days, and will tell you if we need longer.

Access to your own psychiatric or psychological record may be provided in a manner consistent with clinical safety and UAE law; in limited cases your clinician may arrange for the information to be explained to you in a consultation, or may withhold specific third-party information contained in the record.

Complaints. If you are unhappy with how we have handled your data, please contact us first. You may also complain to:

- The UAE Data Office (federal data protection authority);
- The Dubai Health Authority, for matters concerning your health information or the conduct of the Centre;
- Your local supervisory authority, if you are in the EU/UK/Switzerland.

11. Children

Our website is not directed at children. We provide clinical services to minors only in accordance with UAE law and with the consent of a parent or legal guardian. We do not knowingly collect personal data from a child through the website without guardian consent. If you believe a child has provided us data through the site, contact info@lestois.es.ae and we will delete it.

12. Third-party links, telehealth and social media

Our site may link to third-party sites (for example, an appointment booking platform, a payment page, an insurer's site, or our social media profiles). We are not responsible for their content or privacy practices; please read their policies.

If you use our telehealth / online consultation service, the session is delivered via [platform name], which is [DHA-approved / end-to-end encrypted]. Sessions are not recorded unless you give separate written consent. [Amend to match reality.]

13. Emergencies

The website, our forms and our email inbox are not monitored 24/7 and are not an emergency service. If you or someone else is in immediate danger, call 999 (UAE emergency services) or go to the nearest emergency department. For mental health support in Dubai you can also contact the Dubai Health Authority Mental Health Support Line on 800 4673 (800 HOPE). [Verify this number is current before publishing.]

14. Changes to this policy

We may update this policy from time to time. We will post the new version here and update the "Last updated" date. If the changes are significant, we will notify you [by email / by a prominent notice on the site].

15. Contact us

Les Toises Wellbeing Center MC FZ LLC

Office 201, Boutique Office No. 02, Dubai Media City, Al Zahra Street, Al Safa Second, Dubai, UAE

Email: info@lestois.es.ae

Telephone: +971 4 580 6514

This document is a template prepared for Les Toises Wellbeing Center MC FZ LLC. It is not legal advice. Before publishing, it should be reviewed by a UAE-qualified lawyer and checked against your actual data flows, your EMR and hosting arrangements, your cookie configuration, and current DHA and PDPL requirements.

سياسة الخصوصية

لي تواز ويلبينج سنتر ام سي منطقة حرة ذ.م.م

آخر تحديث: [يوم شهر 2026] / تاريخ السريان: [يوم شهر 2026]

ملاحظة: هذه النسخة العربية مطابقة للنسخة الإنجليزية من سياسة الخصوصية. وفي حال وجود أي تعارض بين النصين، يُعتمد [النص العربي / النص الإنجليزي] — يُرجى تحديد أيهما هو المرجح.

١. من نحن

"لي تواز ويلبينج سنتر ام سي منطقة حرة ذ.م.م" ("لي تواز"، "المركز"، "نحن") هو مركز طبي متعدد التخصصات للصحة النفسية، مرخص في إمارة دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

لي تواز ويلبينج سنتر ام سي منطقة حرة ذ.م.م	الاسم القانوني
شركة منطقة حرة ذات مسؤولية محدودة	الشكل القانوني
رقم 105972، صادرة عن سلطة دبي للتطوير (DDA)	الرخصة التجارية
رقم 6960060، صادرة عن هيئة الصحة بدبي (DHA) — عيادة متعددة التخصصات: الطب النفسي وعلم النفس	رخصة المنشأة الصحية
مكتب 201، بوتيك أوفيس رقم 02 (DMC BO02)، شارع الزهراء، الصفا الثانية، مدينة دبي للإعلام، دبي، الإمارات العربية المتحدة	العنوان المسجل
د. فرانزيسكا جاما فانابيلغيم، استشاري الطب النفسي	المدير الطبي
www.lestoises.ae	الموقع الإلكتروني
info@lestoises.ae / +971 4 580 6514	الاستفسارات العامة
info@lestoises.ae	جهة الاتصال المعنية بحماية البيانات

نحن المتحكم في البيانات الشخصية الموضحة في هذه السياسة. توضّح هذه السياسة كيفية تعاملنا مع البيانات الشخصية التي تُجمع عبر موقعنا الإلكتروني، وعلاقتها بالسجلات الطبية التي نحفظ بها بصفقتنا منشأة صحية مرخصة.

يخضع سجلك الطبي إضافةً إلى ذلك لقوانين البيانات الصحية في دولة الإمارات ولنماذج الموافقة التي توقعها في المركز. وفي حال وجود اختلاف بين هذه السياسة ونموذج موافقة سريرية موقع، يُعتمد بنموذج الموافقة السريرية فيما يخص السجل الطبي.

٢. نطاق التطبيق

تتطبق هذه السياسة على:

- زوّار الموقع www.lestoises.ae وأي نطاقات فرعية تابعة له؛
 - الأشخاص الذين يتواصلون معنا عبر الموقع (نماذج التواصل، طلبات المواعيد، طلبات معاودة الاتصال، الاشتراك في النشرة البريدية)؛
 - الأشخاص الذين يرسلوننا عبر [واتساب / البريد الإلكتروني / أرقام الهاتف المنشورة على الموقع].
- ولا تنطبق على المواقع الإلكترونية التابعة لأطراف ثالثة التي قد نضع روابط لها، ولا على منصات التواصل الاجتماعي التي نتواجد عليها (فهذه المنصات متحركة مستقلة في البيانات التي تجمعها عنك).

٣. البيانات التي نجمعها

٣-١ المعلومات التي تقدّمها لنا

الفئة	أمثلة	متى
بيانات الهوية والتواصل	الاسم، البريد الإلكتروني، رقم الهاتف، اللغة المفضلة، بلد الإقامة	نموذج التواصل، طلب موعد، طلب معاودة الاتصال
بيانات المواعيد	الطبيب أو المعالج المفضل، التاريخ والوقت المفضلان، ما إذا كنت مريضاً جديداً أو حالياً، وما إذا كان الطلب لك أو لشخص آخر	نماذج الحجز أو الاستفسار
النصوص الحرة	أي معلومات تختار كتابتها في خانة الرسالة، بما في ذلك أي تفاصيل حول أسباب طلبك للرعاية	نموذج التواصل، البريد الإلكتروني
بيانات الدفع والتأمين	اسم شركة التأمين، رقم البوليصة أو العضوية، بيانات الفوترة	فقط عند تزويدنا بها؛ الموقع [يعالج / لا يعالج] مدفوعات البطاقات
بيانات التوظيف	السيرة الذاتية، المؤهلات، بيانات الترخيص المهني	عند التقدم لوظيفة عبر الموقع

يُرجى عدم إرسال أي تفاصيل سريرية عبر الموقع الإلكتروني. نماذج التواصل والحجز مخصصة لترتيب موعد فقط، وليست وسيلة للتقييم السريري أو للدعم في حالات الأزمات. يُرجى الاقتصار على الحد الأدنى من المعلومات اللازمة لترتيب التواصل. وإذا كنت تمر بأزمة أو تحتاج إلى مساعدة عاجلة، يُرجى مراجعة البند ١٣.

٢-٣ المعلومات التي تُجمع تلقائياً

- عنوان بروتوكول الإنترنت (IP)، وقد يكون مختصراً أو مجهول الهوية، ونوع الجهاز، ونظام التشغيل، ونوع المتصفح ولغته؛
- الصفحات التي تمت زيارتها، وصفحة الإحالة، ووقت الزيارة ومدتها؛
- ملفات تعريف الارتباط (الكوكيز) والمعرفات المشابهة (انظر البند ٦).

٣-٣ البيانات الحساسة والبيانات الصحية

نُعدّ أي معلومة تكشف أنك تسعى للحصول على رعاية نفسية، أو سبق أن سعت إليها، أو تتلقاها حالياً، بيانات شخصية حساسة. ويشمل ذلك مجرد واقعة حجزك موعداً لدينا. ونحن نتعامل مع جميع هذه البيانات — بما فيها مجرد الاستفسار — باعتبارها معلومات صحية سرية، ونطبق عليها الضمانات الواردة في البندين ٧ و٨. ولا نجمع عن علم أي بيانات صحية من خلال أدوات تحليلات الموقع العامة، ولا ننقل أي بيانات صحية أو معرفات متعلقة بالمواعيد إلى شبكات الإعلانات.

٤. أغراض المعالجة والأساس القانوني لها

نعالج البيانات الشخصية بموجب المرسوم بقانون اتحادي رقم (45) لسنة 2021 بشأن حماية البيانات الشخصية، والقانون الاتحادي رقم (2) لسنة 2019 في شأن استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المجالات الصحية، ولوائح هيئة الصحة بدبي السارية، وكذلك — عند الاقتضاء — اللائحة العامة لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة والقانون السويسري لحماية البيانات (انظر البند ١٠).

الغرض	الأساس القانوني
الرد على الاستفسارات وترتيب المواعيد	موافقتك؛ تنفيذ عقد أو اتخاذ خطوات بناءً على طلبك
تقديم الرعاية النفسية والعلاج النفسي وما يتصل بهما، والاحتفاظ بسجلك الطبي	تقديم الرعاية الصحية من منشأة مرخصة؛ الالتزام القانوني بموجب التشريعات الصحية الإماراتية؛ الموافقة الصريحة عند الاقتضاء
الفوترة ومطالبات التأمين والمحاسبة	العقد؛ الالتزام القانوني
الامتثال لالتزامات هيئة الصحة بدبي المتعلقة بالتبليغ والترخيص والتقنيش والمسؤولية الطبية وحفظ السجلات	الالتزام القانوني
أمن الموقع ومنع الاحتيال وكشف إساءة الاستخدام	المصالح المشروعة؛ الالتزام القانوني
فهم كيفية استخدام الموقع بهدف تحسينه	الموافقة (ملفات تعريف الارتباط التحليلية)

الغرض	الأساس القانوني
إرسال النشرات البريدية أو تحديثات الخدمة	الموافقة (يمكن سحبها في أي وقت)
التوظيف	خطوات سابقة على إبرام عقد عمل
إثبات الحقوق القانونية أو ممارستها أو الدفاع عنها	المصالح المشروعة؛ الالتزام القانوني

نحن لا نبيع البيانات الشخصية، ولا نستخدم بياناتك في اتخاذ قرارات آلية تُرتب آثاراً قانونية أو آثاراً مماثلة في الأهمية عليك.

٥. كيف نحمي السرية

نظراً لأن مراجعينا هم مرضى صحة نفسية، فإننا نطبق على بيانات الاستفسار معايير أكثر صرامة من المعتاد:

- يقتصر الاطلاع على بيانات الاستفسارات والمواعيد على الموظفين الإداريين والسريين الذين تقتضي طبيعة عملهم ذلك، وجميعهم ملتزمون بالسرية المهنية وبتعهدات سرية موقعة؛
 - تُحفظ السجلات السريية في نظام [اسم نظام السجلات الطبية الإلكترونية] بمعزل عن أنظمة التسويق وأنظمة الموقع الإلكتروني؛
 - لا نضيف المرضى أو المستفسرين إلى قوائم التسويق استناداً إلى علاقتهم العلاجية بنا — إذ لا يتم التسويق إلا بموافقة صريحة ومنفصلة؛
 - نُقل بيانات نماذج الموقع عبر تشفير TLS ونُحزن [المكان والمدة]؛
 - نطبق تدابير تقنية وتنظيمية مناسبة تشمل التشفير أثناء التخزين، وتسجيل عمليات الدخول، وصلاحيات محدّدة بحسب الدور الوظيفي، وتدريب الموظفين، والمراجعة الدورية.
- لا يمكن ضمان الأمان التام لأي إرسال عبر الإنترنت. وفي حال علمنا بوقوع خرق للبيانات الشخصية من شأنه المساس بخصوصيتك أو سريتك، سنبلغ مكتب البيانات في دولة الإمارات و/أو هيئة الصحة بدبي والأشخاص المتضررين وفقاً لالتزاماتنا القانونية.

٦. ملفات تعريف الارتباط (الكوكيز) والتتبع

نستخدم ملفات تعريف الارتباط والتقنيات المشابهة على النحو التالي:

النوع	الغرض	مفعلة تلقائياً؟
ضرورية	أمن الموقع، توزيع الأحمال، تذكّر خيارك بشأن الكوكيز، تشغيل النماذج	نعم — لا يمكن تعطيلها
وظيفية	تذكّر اللغة وتفضيلات العرض	بموافقتك فقط
تحليلية	فهم حركة الزيارات وأداء الصفحات بشكل إجمالي (مثل Google Analytics 4 مع إخفاء عنوان IP / Plausible / Matomo)	بموافقتك فقط
تسويقية أو إعلانية	[لا نستخدم ملفات تعريف ارتباط إعلانية أو لإعادة الاستهداف / نستخدم ما يلي: ...]	بموافقتك فقط

يمكنك قبول تفضيلات ملفات تعريف الارتباط أو رفضها أو تغييرها في أي وقت عبر [لافتة الكوكيز / رابط "إعدادات الكوكيز" في أسفل الصفحة]، كما يمكنك حذفها من إعدادات المتصفح. ولن يؤثر رفض الملفات غير الضرورية على قدرتك على التواصل معنا أو حجز موعد.

ونظراً لحساسية خدماتنا، فإننا لا نستخدم بكسلات إعلانية أو بكسلات إعادة استهداف عبر وسائل التواصل الاجتماعي على صفحات الحجز والمواعيد أو الصفحات المتعلقة بحالات بعينها. [يُرجى تعديل هذه الجملة لتتطابق الإعدادات الفعلية — يجب أن تكون صحيحة.]

٧. مع من نشارك البيانات

لا نفصح عن البيانات الشخصية إلا عند الضرورة، وفقط إلى:

- أطبائنا ومعالجيننا وموظفينا، وفق مبدأ الحاجة إلى المعرفة؛

- مزوّدي الخدمات العاملين بناءً على تعليماتنا (معالجو البيانات) — مثل استضافة الموقع، ونظام السجلات الطبية الإلكترونية، ونظام جدولة المواعيد، ومنصة الطب عن بُعد، ومزود البريد الإلكتروني، والدعم التقني، والمحاسبة. ويرتبط كل منهم بعقد مكتوب يلزمه بالسرية والأمن وباستخدام البيانات لأغراضنا فقط؛
 - شركة التأمين الخاصة بك أو مديرها، عند طلبك تحميل الفاتورة عليها وبالقدر اللازم لمعالجة المطالبة؛
 - الجهات التنظيمية والسلطات المختصة، بما فيها هيئة الصحة بدبي وسلطة دبي للتطوير والمحاكم وجهات إنفاذ القانون، حيثما يُلزمنا القانون بالإفصاح؛
 - مقدّم رعاية صحية آخر، بموافقتك فقط، أو عند اقتضاء الإحالة أو استمرارية الرعاية لذلك، أو في حالة طارئة يكون الإفصاح فيها ضرورياً لحماية الحياة؛
 - المستشارين المهنيين (المحامون، المدققون، شركات التأمين)، ضمن التزامات سرية.
- ولا نفصح عن كونك مراجعاً لدى المركز لأي جهة — بما في ذلك أفراد الأسرة أو جهة العمل — دون موافقتك الصريحة، ما لم تكن ملزماً قانوناً بذلك، أو ما لم يوجد خطر جسيم ووشيك على حياتك أو حياة شخص آخر، وذلك وفقاً للقانون الإماراتي والتزاماتنا المهنية.

٨. تخزين البيانات الصحية ونقلها خارج الدولة

بموجب القانون الاتحادي رقم (2) لسنة 2019، يجب — كقاعدة عامة — تخزين ومعالجة البيانات الصحية الناشئة داخل دولة الإمارات داخل الدولة، ولا يجوز نقلها خارجها إلا في الحالات المحدودة التي يجيزها القانون، وبموافقة الجهة الصحية المختصة حيثما يشترط ذلك.

وبناءً عليه:

- يُحفظ سجلك الطبي وبياناتك السريرية على بنية تحتية موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة [يرجى التأكد من ذلك مع مزود نظام السجلات الطبية وذكر اسم المزود والموقع الجغرافي]؛
 - تُخزّن بيانات الاستفسارات الواردة عبر الموقع [في ... / قد تُستضاف لدى ...]؛
 - وحيثما يعالج أحد الموردين بيانات خارج الدولة، فإننا ننقل فقط ما هو ضروري للغاية، ولا ننقل السجلات السريرية لهذه الأغراض دون الحصول على الموافقات المطلوبة، ونضع ضمانات مناسبة (بنود تعاقدية، أو قرار كفاية الحماية، أو موافقتك الصريحة، وفقاً لما تجيزه المادتان 22 و23 من قانون حماية البيانات الشخصية).
- وإذا كنت مقيماً في الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة أو سويسرا، فإن النقل إلى دولة الإمارات يتم استناداً إلى [البنود التعاقدية النموذجية / موافقتك الصريحة / الضرورة لتنفيذ عقد معك]، ويمكنك طلب نسخة من الضمانات ذات الصلة عبر info@lestois.es

٩. مدة الاحتفاظ بالبيانات

البيانات	مدة الاحتفاظ
السجلات الطبية	تُحفظ للمدة الدنيا التي تفرضها التشريعات الصحية الإماراتية ولوائح هيئة الصحة بدبي — وهي حالياً 25 سنة على الأقل من تاريخ آخر قيد في سجل المريض، أو أي مدة أطول يفرضها القانون. [يرجى التحقق من الاشتراط الساري لدى هيئة الصحة بدبي والمنطبق على منشأتكم].
الاستفسارات الواردة عبر الموقع والتي لا تفضي إلى موعد	[12] شهراً، ثم تُحذف
سجلات المواعيد والفوترة	حسبما تقتضيه القوانين التجارية والضريبية والصحية في الدولة (عادةً 5 سنوات فأكثر للسجلات المالية)
الاشتراك في النشرة البريدية	حتى إلغاء اشتراكك، مع الاحتفاظ بسجل استبعاد لضمان عدم مراسلتك مجدداً
طلبات التوظيف	[6-12] شهراً، ما لم توافق على الاحتفاظ بها لمدة أطول
سجلات الخوادم والتحليلات	[14] شهراً أو أقل

١٠. حقوقك

مع مراعاة الاستثناءات الواردة في القوانين السارية، يحق لك:

- الحصول على المعلومات حول كيفية استخدامنا لبياناتك (هذه السياسة)؛
 - الاطلاع على بياناتك الشخصية لدينا والحصول على نسخة منها؛
 - تصحيح البيانات غير الدقيقة أو غير المكتملة؛
 - طلب المحو للبيانات التي لم يعد لدينا سبب مشروع للاحتفاظ بها — علماً بأننا لا نستطيع عموماً حذف سجل طبي قبل انقضاء مدة الحفظ القانونية؛
 - تقييد المعالجة أو الاعتراض عليها في حالات معينة؛
 - نقل البيانات — تلقي بيانات معينة بصيغة منظمة وقابلة للقراءة آلياً؛
 - سحب الموافقة في أي وقت، دون أن يؤثر ذلك على مشروعية المعالجة السابقة للسحب؛
 - الاعتراض على التسويق المباشر في أي وقت ودون مقابل؛
 - عدم الخضوع لقرارات آلية ذات أثر جوهري؛
 - تقديم شكوى إلى الجهة المختصة.
- لممارسة أي من هذه الحقوق، يُرجى التواصل عبر info@lestois.es.ae. وقد نطلب منك إثبات هويتك قبل تنفيذ الطلب — وهو إجراء لحمايتك، لأن أي طلب يتعلق بسجل صحة نفسية هو بحد ذاته أمر حساس. ونسعى للرد خلال 30 يوماً، وسنُعلمك إذا احتجنا إلى مهلة أطول.
- وقد يُتاح لك الاطلاع على سجلك النفسي بالكيفية التي تتوافق مع السلامة السريرية والقانون الإماراتي؛ وفي حالات محدودة قد يرتّب طبيبك المعالج شرح المعلومات لك خلال جلسة، أو قد يحجب معلومات محدّدة تخص أطرافاً ثالثة واردة في السجل.
- الشكاوى: إذا لم تكن راضياً عن كيفية تعاملنا مع بياناتك، يُرجى التواصل معنا أولاً. كما يمكنك تقديم شكوى إلى:**
- مكتب البيانات في دولة الإمارات (الجهة الاتحادية المعنية بحماية البيانات)؛
 - هيئة الصحة بدبي، في المسائل المتعلقة بمعلوماتك الصحية أو بسلوك المركز؛
 - الجهة الرقابية المحلية في بلدك، إذا كنت مقيماً في الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة أو سويسرا.

١١. الأطفال

موقعنا الإلكتروني غير موجه للأطفال. ولا نقدّم خدمات علاجية للفُصّر إلا وفقاً للقانون الإماراتي وبموافقة أحد الوالدين أو الوصي القانوني. ولا نجمع عن علم بيانات شخصية من طفل عبر الموقع دون موافقة الوصي. وإذا كنت تعتقد أن طفلاً قد زوّدنا ببياناته عبر الموقع، يُرجى التواصل عبر info@lestois.es.ae وسنقوم بحذفها.

١٢. روابط الأطراف الثالثة والطب عن بُعد ووسائل التواصل الاجتماعي

قد يتضمن موقعنا روابط لمواقع تابعة لأطراف ثالثة (مثل منصة حجز المواعيد، أو صفحة الدفع، أو موقع شركة التأمين، أو حساباتنا على وسائل التواصل الاجتماعي). ولسنا مسؤولين عن محتواها أو ممارسات الخصوصية لديها؛ يُرجى الاطلاع على سياساتها. وإذا استخدمت خدمة الاستشارة عن بُعد لدينا، فإن الجلسة تُقدّم عبر [اسم المنصة]، وهي [معتمدة من هيئة الصحة بدبي / مشفّرة من طرف إلى طرف]. ولا تُسجّل الجلسات إلا بموافقة خطية منفصلة منك. [يُرجى التعديل بما يطابق الواقع].

١٣. حالات الطوارئ

الموقع الإلكتروني ونماذجه وبريدنا الإلكتروني ليست خدمة طوارئ ولا تخضع للمتابعة على مدار الساعة. إذا كنت أنت أو شخص آخر في خطر مباشر، اتصل بالرقم 999 (الطوارئ في دولة الإمارات) أو توجّه إلى أقرب قسم طوارئ. وللدعم النفسي في دبي، يمكنك أيضاً الاتصال بخط الدعم النفسي التابع لهيئة الصحة بدبي على الرقم 800 4673 (HOPE 800). [يُرجى التحقق من أن هذا الرقم لا يزال سارياً قبل النشر].

١٤. التعديلات على هذه السياسة

قد نقوم بتحديث هذه السياسة من وقت لآخر. وسننشر النسخة المحدثة هنا مع تعديل تاريخ "آخر تحديث". وإذا كانت التغييرات جوهرية، فسنخطر بك بها [عبر البريد الإلكتروني / عبر إشعار بارز على الموقع].

١٥. تواصل معنا

لي تواز ويلبينج سنتر ام سي منطقة حرة ذ.م.م

مكتب 201، بوتيك أوفيس رقم 02، مدينة دبي للإعلام، شارع الزهراء، الصفا الثانية، دبي، الإمارات العربية المتحدة

البريد الإلكتروني: info@lestois.es.ae

الهاتف: +971 4 580 6514

هذه الوثيقة نموذج أعد لمركز لي تواز ويلبينج سنتر ام سي منطقة حرة ذ.م.م، وهي لا تُعد استشارة قانونية. ويجب مراجعتها قبل النشر من قبل محام مرخص في دولة الإمارات، والتحقق من مطابقتها لتدفقات البيانات الفعلية لديكم، ولترتيبات نظام السجلات الطبية والاستضافة، وإعدادات ملفات تعريف الارتباط، وللمتطلبات السارية لهيئة الصحة بدبي وقانون حماية البيانات الشخصية.